Menicon

SOLO CARE AQUA®

cs DŮLEŽITÉ INFORMACE O POUŽÍVÁNÍ PŘÍPRAVKU A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY, PROSÍM PŘEČTĚTE SI JEJ PEČLIVĚ A UCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. NESPRÁVNÁ PÉČE O KONTAKTNÍ ČOČKY MŮŽE ZPŮSOBIT ZÁVAŽNÉ OČNÍ PROBLÉMY.

SOLOCARE AQUA® je jednostupňový víceúčelový/dezinfekční roztok, který čistí, oplachuje, dezinfikuje, uchovává, odstraňuje proteiny a lubrikuje všechny měkké kontaktní čočky. Izotonický, vodní, antimikrobiální a antibakteriální* roztok obsahující: polyhexanide 0,0001% (aktivní a konzervační látka), HydroLock® (dexpanthenol a sorbitol), sodium phosphate, tromethamine, poloxamer 407, disodium edetate.

STERILE A Vyrobeno asepticky. Pouzdro na kontaktní čočky MicroBlock® obsahuje stopy stříbra.

* aktivní proti očním–patologickým bakteriím uvedeným v ISO 14729

NÁVOD K POUŽITÍ

1. **před manipulací s Vašimi kontaktními čočkami si vždy umyjte ruce a osušte je čistým ručníkem**
2. **otevřete pouzdro s kontaktními čočkami**
3. **vyjměte kontaktní čočku z oka a vložte ji do dlaně**
4. **na povrch každé plochy kontaktní čočky kápněte min. 3 kapky SOLOCARE AQUA®(obr.1)**
5. **jemně otírejte čočku kruhovým pohybem po dobu minimálně 10 vteřin**
6. **opláchněte čočku důkladně roztokem SOLOCARE AQUA® a přitom jemně promněte čočku mezi palcem a ukazováčkem po dobu minimálně 10 vteřin.(obr.2)**
7. **vložte čočku do příslušné části pouzdra na čočky a naplňte až po rysku čerstvým roztokem SOLOCARE AQUA®**
8. **nasaďte víčko a opět zašroubujte**
9. **postup opakujte s druhou čočkou**
10. **NECHTE SVÉ ČOČKY NAMÁČET NEJMÉNĚ 4 HODINY**
11. **vaše čočky jsou nyní čisté a vydezinfikované, lze je přímo aplikovat do očí**
12. **použitý roztok z pouzdra vylijte, pouzdro vypláchněte roztokem SOLOCARE AQUA® a uzavřete ho do dalšího použití**
13. **pokud byly čočky před nošením skladovány v SOLOCARE AQUA® déle než 30 dní, musíte roztok z pouzdra vyhodit, zopakovat ruční čištění a čočky před nasazením dezinfikovat v SOLOCARE AQUA® alespoň 4 hodiny**

KONTRAINDIKACE (kdy nepoužívat)

- Roztok SOLOCARE AQUA® nepoužívejte, jste-li přecitlivělý na jakoukoliv z jeho složek, nebo jste-li alergičtí na stříbro.
- NIKDY nepoužívejte SOLOCARE AQUA® pro tepelnou dezinfekci.

UPOZORNĚNÍ

- Nepoužívejte po datu expirace.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je bezpečnostní kroužek poškozený.
- Po každém použití lahvičku uzavřete.
- PO OTEVŘENÍ LAHVIČKY SPOTŘEBUJTE ROZTOK DO 3 MĚSÍCŮ. 3M
- Ničím se nedotýkejte hrotu kapátka lahvičky, mohlo by dojít ke kontaminaci roztoku.
- Pouzdro na čočky vyměňte vždy s novou lahví roztoku SOLOCARE AQUA®.
- Uchovávejte při teplotě nižší než 25°C. 25°C
- **Nepolykejte.**
- **Nevkládejte přípravek pro péči o čočky přímo do oka.**
- Před změnou roztoku se poraďte se svým očním specialistou.
- Jakýkoli závažný incident, ke kterému došlo v souvislosti s prostředkem, by měl být nahlášen výrobci a příslušnému orgánu členského státu, v kterém se uživatel a/nebo pacient nacházejí

VAROVÁNÍ

- Používejte vždy čerstvý roztok SOLOCARE AQUA® – nikdy nepoužívejte roztok ve vašem pouzdře na kontaktní čočky vícekrát.
- NIKDY neřeďte nebo nemíchejte SOLOCARE AQUA® s jinými roztoky, protože pak zničíte jeho účinnost.
- NIKDY nepřelévejte roztok SOLOCARE AQUA® do jiné lahvičky.
- NIKDY nepřipusťte aby se kontaktní čočky dostaly do styku s nesterilní vodou (včetně vody z vodovodu). Voda může být mikrobiologicky znečištěna, a to může být příčinou trvalého poškození očí.
- VŽDY POUŽÍVEJTE POUZE PŘÍSLUŠNÉ KOMPONENTY SYSTÉMU SOLOCARE AQUA® VČETNE POUZDRA NA KONTAKTNÍ ČOČKY.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Před používáním jakýchkoliv léků spolu s kontaktními čočkami se poraďte s očním lékařem či specialistou v oboru kontaktních čoček

NEŽÁDOUCÍ ÚČINKY

Pokud přetrvávají nepříjemné pocity nebo dochází ke dráždění, vyjměte čočky, přestaňte roztok používat a poraďte se svým očním lékařem nebo se specialistou na kontaktní čočky.

MikroBlock® pouzdro na kontaktní čočky

MicroBlock® antibakteriální pouzdro může po čase změnit barvu, tato změna barvy neovlivňuje antibakteriální účinek pouzdra. SOLOCARE AQUA® je dostupný v balení 90 ml a 360 ml včetně antibakteriálního pouzdra.

en IMPORTANT PRODUCT USE AND SAFETY INFORMATION, PLEASE READ CAREFULLY AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE. INCORRECT CONTACT LENS CARE CAN CAUSE SERIOUS PROBLEMS WITH THE EYES.

SOLOCARE AQUA® is a one bottle multi-purpose/disinfecting solution that cleans, rinses, disinfects, stores, removes protein and lubricates all soft contact lenses. Isotonic, aqueous anti-microbial/anti-bacterial* solution containing: polyhexanide 0.0001% (active ingredient and preservative), HydroLock® (dexpanthenol and sorbitol), sodium phosphate, tromethamine, poloxamer 407, disodium edetate.

STERILE A Processed by aseptic techniques. The MicroBlock® antibacterial lens case contains silver.

*active against eye-pathogen germs listed in ISO 14729

INSTRUCTIONS FOR USE

1. **Wash your hands and dry them with a clean towel**
2. **Open the lens case**
3. **Remove lens and place in the palm of your hand**
4. **Apply at least 3 drops of SOLOCARE AQUA® to each lens surface (see picture 1)**
5. **Gently rub the lens using a circular motion for at least 10 seconds**
6. **Rinse the lens thoroughly with SOLOCARE AQUA® while rubbing the lens gently between the thumb and forefinger for at least 10 seconds (see picture 2)**
7. **Place the lens in the lens case and fill one side to the line with fresh SOLOCARE AQUA®**
8. **Replace cap and screw dosed**
9. **Repeat procedure with your other lens**
10. **ALLOW YOUR LENSES TO SOAK FOR AT LEAST 4 HOURS**
11. **Your contact lenses may now be inserted directly into your eyes**
12. **Discard solution from lens case, rinse it with fresh SOLOCARE AQUA® and close until next use**
13. **If the lenses have been stored in SOLOCARE AQUA® for more than 30 days before wearing, you must discard the solution from the case and repeat the manual cleaning process and disinfect the lenses in SOLOCARE AQUA® for at least 4 hours before wearing them**

CONTRAINDICATIONS (reasons not to use)

- Do not use if you are sensitive to any of the ingredients or if you are allergic to silver or other metals
- Never use SOLOCARE AQUA® for heat disinfection

PRECAUTIONS

- Do not use after expiry date
- Not to initially use the product, if the safety ring is damaged.
- Close bottle after use
- ONCE BOTTLE IS OPEN, DISCARD ANY REMAINING SOLUTION AFTER 3 MONTHS 3M
- Never touch the dropper tip of the bottle to any surface, since this may contaminate the solution
- Replace lens case with every new bottle of SOLOCARE AQUA®
- Store below 25°C 25°C
- **Do not swallow.**
- **Do not put the lens care product direct in the eye.**
- Consult your eye care professional before changing solutions
- Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

WARNINGS

- Always use fresh SOLOCARE AQUA® solution – never re-use solution in your lens case for a second time as efficacy is no longer provided
- NEVER transfer SOLOCARE AQUA® to another container
- NEVER dilute or mix SOLOCARE AQUA® with any solution as this will destroy its performance
- NEVER ALLOW CONTACT LENSES TO COME INTO CONTACT WITH NON-STERILE LIQUIDS (INCLUDING TAP WATER AND SALIVA) AS MICROBIAL CONTAMINATION CAN OCCUR, WHICH MAY LEAD TO PERMANENT EYE DAMAGE
- ALWAYS USE THE SOLOCARE AQUA® SYSTEM COMPONENTS INCLUDING THE LENS CASE
- KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN
- Consult your doctor or eye care professional before using any medication with contact lenses

ADVERSE REACTIONS

If you experience persistent discomfort or irritation remove your lenses, stop using the product and consult your eye care professional.

MicroBlock® LENS CASE

The MicroBlock® antibacterial lens case may slightly discolour over time; this discolouration does not affect the anti-microbial properties of the lens case.

SOLOCARE AQUA® is available in 90 ml and 360 ml bottles, including a disposable lens case.

es INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE EL USO DEL PRODUCTO Y SU SEGURIDAD, POR FAVOR, LÉALO ATENTAMENTE Y GUÁRDELO COMO FUTURA REFERENCIA. EL CUIDADO INCORRECTO DE LAS LENTES DE CONTACTO, PUEDE CAUSAR SERIOS PROBLEMAS EN LOS OJOS.

SOLOCARE AQUA® es una solución única/desinfectante en un solo envase que limpia, adara, desinfecta, conserva, elimina proteinas y lubrica todas las lentes de contacto blandas. Es una solución isotónica y acuosa antimicrobiana/antibacteriana* que contiene: polyhexanide 0.0001% (ingrediente activo y conservante), HydroLock® (dexpanthenol y sorbitol), sodium phosphate, tromethamine, poloxamer 407, disodium edetate.

STERILE A Fabricado mediante técnicas asépticas. El estuche portalentes antibacteriano MicroBlock® contiene partículas de plata.

*activo contra los germens patógenos oculars listados en la ISO 14729

INSTRUCCIONES DE USO

1. **Lávese siempre las manos y séquelas con una toalla**
2. **Abra el estuche portalentes.**
3. **Extraiga la lente y póngala en la palma de su mano**
4. **Aplique 3 gotas de SOLOCARE AQUA® en cada superficie de la lente (ver figura 1)**
5. **Frote suavemente la lente con movimiento circular durante 10 segundos.**
6. **Enjuague la lente con SOLOCARE AQUA® mientras frota suavemente la lente entre sus dedos índice y pulgar durante al menos 10 segundos (ver figura 2)**
7. **Coloque las lentes en el estuche y llene el recipiente hasta la línea de llenado con SOLOCARE AQUA®**
8. **Coloque y cierre la tapa del estuche enroscándola.**
9. **Repita el mismo procedimiento con la otra lente de contacto**
10. **DEJE LAS LENTES EN REMOJO DURANTE AL MENOS 4 HORAS.**
11. **Sus lentes de contacto estarán limpias y desinfectadas, pudiéndose colocar directamente sobre los ojos.**
12. **Deseche la solución del estuche y acárelo con SOLOCARE AQUA® y viértalo hasta su próximo uso.**
13. **Si las lentes han estado almacenadas en SOLOCARE AQUA® durante más de 30 días antes de usarlas, debe desechar la solución del estuche, repetir el proceso de limpieza manual y desinfectar las lentes en SOLOCARE AQUA® durante al menos 4 horas antes de usarlas.**

CONTRAINDICACIONES (motivos de no uso)

- No usar en caso de presentar sensibilidad a cualquiera de los ingredientes o es alérgico a la plata u otros metales.
- No utilice nunca SOLOCARE AQUA® para la desinfección térmica.

PRECAUCIONES

- No usar una vez pasada la fecha de caducidad.
- Cerciorarse de que la anilla de inviolabilidad del frasco no está estropeada.
- Cierre el envase después de cada uso.
- A los 3 meses de abrir el envase, deseche la solución que pueda quedar en él. 3M
- El gotero del envase no debe entrar en contacto con ninguna superficie, ya que se podría contaminar la solución.
- Reemplace el estuche portalentes con cada botella nueva de SOLOCARE AQUA®
- Conservar por debajo de 25ºC. 25°C
- No ingerir.
- No ponga el producto para el cuidado de las lentes directamente en el ojo.
- Consulte a su professional de la vision antes de cambiar de solución.
- Cualquier incidente grave que ocurra en relación con el dispositivo debe ser comunicado al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro de residencia del usuario y/o del paciente.

ADVERTENCIAS

- Renueve cada vez la solución SOLOCARE AQUA® – No use la misma solución dos veces ya que su eficacia no está garantizada.
- NUNCA transfiera SOLOCARE AQUA® a otro envase
- NUNCA diluya o mezcle SOLOCARE AQUA® Con otra solución, ya que podría alterar sus propiedades.
- NUNCA PERMITA QUE LAS LENTES DE CONTACTO ENTREN EN CONTACTO CON LÍQUIDOS NO ESTÉRILES (INCLUIDA EL AGUA DEL GRIFO Y LA SALIVA), YA QUE ELLO PODRÍA OCASIONAR UNA CONTAMINACIÓN MICROBIANA, CON POSIBLES LESIONES OCULARES PERMANENTES.
- UTILICE SIEMPRE LOS COMPONENTES DEL SISTEMA SOLOCARE AQUA®, INCLUIDO EL ESTUCHE PARA LENTES
- MANTÉNGASE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
- Consulte a su profesional de la visión antes de la administración de cualquier medicación con las lentes de contacto.

REACCIONES ADVERSAS

Si usted experimenta molestias persistentes o irritación, quítese las lentes de contacto, deje de usar el producto y consulte con su profesional de la visión.

ESTUCHE PORTALENTES MicroBlock®

El estuche portalentes antibacteriano MicroBlok puede sufrir una leve pérdida de color por el tiempo; esta pérdida de color no afecta las propiedades antimicrobianas del estuche.

SOLOCARE AQUA® está disponible en botellas de (90ml, 360 ml) incluyendo un estuche portalentes.

fr INFORMATIONS IMPORTANTES POUR UNE UTILISATION DU PRODUIT EN TOUTE SECURITE. VEUILLEZ LES LIRE ATTENTIVEMENT ET LES CONSERVER POUR VOUS Y REPORTER ULTERIEUREMENT. UN ENTRETIEN INCORRECT DE VOS LENTILLES DE CONTACT PEUT CAUSER DE GRAVES PROBLEMES OCULAIRES.

SOLOCARE AQUA® est une solution multifonctions de décontamination qui nettoie, rince, décontamine, conserve, déprotéinise et lubrifie toutes les lentilles de contact souples. Solution aqueuse isotonique antimicrobienne/antibactérienne* contenant : polyhexanide 0.0001% (principe actif et conservateur), HydroLock® (dexpanthenol et sorbitol), sodium phosphate, tromethamine, poloxamer 407, disodium edetate.

STERILE A Fabriqué selon un procédé aseptique. L'étui-lentilles antibactérien MicroBlock® contient des ions d'argent.

* actifs contre les germes, pathogènes pour les yeux, listés ISO 14729.

MODE D'EMPLOI

1. **Lavez-vous les mains et séchez-les avec une serviette propre.**
2. **Ouvrez l'étui-lentilles**
3. **Enlevez la première lentille et placez-la dans la paume de votre main.**
4. **Déposez au moins 3 gouttes de SOLOCARE AQUA® sur chaque face de la lentille. (voir image 1)**
5. **Massez délicatement la lentille avec un mouvement circulaire pendant au moins 10 secondes.**
6. **Rincez soigneusement les lentilles avec SOLOCARE AQUA® tout en massant doucement la lentille entre le pouce et l'index pendant au moins 10 secondes. (voir image 2)**
7. **Placez la lentille dans l'alvéole correspondante de l'étui-lentilles et remplissez-la avec de la solution fraîche de SOLOCARE AQUA® jusqu'au trait-repère.**
8. **Remettez le capuchon et fermez hermétiquement l'étui.**
9. **Répétez la procédure avec l'autre lentille.**
10. **LAISSER LES LENTILLES TREMPER PENDANT AU MOINS 4 HEURES.**
11. **Vos lentilles de contact sont prêtes à être placées directement sur vos yeux.**
12. **Jetez la solution contenue dans l'étui-lentilles, rincez le avec de la solution fraîche SOLOCARE AQUA® et fermez-le jusqu'à la prochaine utilisation.**
13. **Si les lentilles ont été conservées dans la solution SOLOCARE AQUA® pendant plus de 30 jours avant de les porter, vous devez jeter la solution de l'étui puis répéter le processus de nettoyage manuel et désinfecter les lentilles avec SOLOCARE AQUA® pendant au moins 4 heures avant de les porter.**

CONTRE-INDICATIONS (dans quels cas ne pas utiliser)

- Ne pas utiliser si vous êtes sensible à l'un des composants ou allergique à l'argent ou à d'autres métaux.
- Ne jamais utiliser SOLOCARE AQUA® pour la décontamination thermique.

PRECAUTIONS D'EMPLOI

- Ne pas utiliser après la date de péremption.
- S'assurer que la bague d'inviolabilité du flacon n'est pas endommagée.
- JETEZ LA SOLUTION RESTANTE 3 MOIS APRES OUVERTURE DU FLACON. 3M
- Ne jamais mettre en contact l'embout du flacon avec quoique ce soit, ceci pourrait contaminer la solution.
- Remplacez l'étui-lentilles avec chaque nouveau flacon de SOLOCARE AQUA®.
- Conservez à une température inférieure à 25°C. 25°C
- **Ne pas avaler.**
- **Ne pas mettre le produit d'entretien pour lentilles directement dans les yeux.**
- Consultez votre spécialiste en lentilles avant de changer de solution d'entretien.
- Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif devrait faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

MISES EN GARDE

- Utilisez toujours une solution fraîche de SOLOCARE AQUA® – Ne jamais réutiliser la solution de votre étui-lentilles une seconde fois, elle ne serait pas efficace.
- NE JAMAIS transvaser SOLOCARE AQUA® dans un autre récipient.
- NE JAMAIS diluer ou mélanger SOLOCARE AQUA® avec une autre solution, ceci pourrait annuler son efficacité.
- NE JAMAIS METTRE VOS LENTILLES EN CONTACT AVEC DES LIQUIDES NON STERILES (Y COMPRIS L'EAU DU ROBINET OU LA SALIVE) AFIN D'EVITER UNE CONTAMINATION MICROBIENNE QUI POURRAIT OCCASIONNER DES DOMMAGES OCULAIRES PERMANENTS.
- UTILISEZ UNIQUEMENT LES COMPOSANTS DU SYSTEME SOLOCARE AQUA® Y COMPRIS L'ETUI-LENTILLES.
- TENIR HORS DE PORTEE DES ENFANTS.
- Consultez votre médecin ou spécialiste en lentilles de contact avant de prendre des médicaments pendant le port des lentilles.

EFFETS INDESIRABLES

En cas de sensation persistante d'inconfort ou d'irritation, retirez vos lentilles, interrompez l'utilisation du produit et consultez votre spécialiste.

ETUI-LENTILLES MicroBlock®

L'étui-lentilles antibactérien MicroBlock® peut se décolorer légèrement avec le temps; cette décoloration n'affecte pas les propriétés antimicrobiennes de l'étui-lentilles.

SOLOCARE AQUA® est disponible en flacon de 90ml et 360ml avec étui-lentilles inclus.

hu A HASZNÁLATI UTASÍTÁS FONTOS INFORMÁCIÓKAT TARTALMAZ A TERMÉKRŐL ÉS ANNAK HASZNÁLATÁRÓL. KÉRJÜK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS KÖVESSE AZ OTT LEÍRTAKAT! A NEM MEGFELELŐ LENCSEÁPOLÁS SÚLYOS SZEMÉSZETI PROBLÉMÁKAT OKOZHAT.

A SOLOCARE AQUA® bármely típusú lágy kontaktlencséhez használható tisztító, fertőtlenítő, tároló, fehérje eltávolító és nedvesítő hatással rendelkező egyflakonos, többfunkciós / fertőtlenítő oldat. Az izotóniás, vizes, anti-mikróbás/anti-bakteriális* oldat tartalma: polyhexanide 0.0001% (aktív hatóanyag és konzerválószer), HydroLock® (dexpanthenol és sorbitol), sodium phosphate, tromethamine, poloxamer 407, disodium edetate.

STERILE A Aszeptikus gyártástechnológiával készül. A MicroBlock® antibakteriális lencsetartó tok ezüstöt tartalmaz.

*az ISO 14729 alatt felsorolt kórokozók ellen hatásos.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. **Mossa meg és törölje kezét szárazra egy tiszta törölközővel.**
2. **Nyissa ki a lencsetartó tokot.**
3. **Vegye ki a lencsét és helyezze a tenyerébe.**
4. **Cseppentsen legalább 3 csepp SOLOCARE AQUA® ápolószert a lencse mindkét felszínére. (1. sz. ábra)**
5. **Legalább 10 másodpercig gyengéden dörzsölje a lencsét körkörös irányban.**
6. **Alaposan öblítse le a lencsét SOLOCARE AQUA® oldattal, miközben a mutató és hüvelykujja között továbbra is legalább 10 másodpercig dörzsöli a lencsét. (2. sz. ábra)**
7. **Helyezze a lencsét a tokba, és töltse azt fel a jelölésig friss SOLOCARE AQUA® oldattal.**
8. **Zárja le a tokot.**
9. **A folyamatot ismételje meg a másik lencsével is.**
10. **HAGYJA LENCSÉIT LEGALÁBB 4 ÓRÁIG ÁZNI.**
11. **Ezt követően a lencsék közvetlenül a szemre helyezhetőek.**
12. **A tokból öntse ki az oldatot, öblítse ki friss SOLOCARE AQUA® oldattal, és a következő használatig zárja le a tokot.**
13. **Ha a lencséket több mint 30 napig a SOLOCARE AQUA®-ban tárolta hordás előtt, le kell dobnia az oldatot a tokból, és meg kell ismételnie a kézi tisztítási folyamatot, és legalább 4 órán keresztül fertőtlenítenie kell a lencséket SOLOCARE AQUA®-ban, mielőtt viselné őket.**

ELLENJAVALLATOK (Mikor ne használja a lencséket)

- Ne használja az oldat bármely összetevőjével szembeni túlérzékenység, vagy ezüst és egyéb fém-érzékenység esetén.
- Ne használja a SOLOCARE AQUA® oldatot hővel történő fertőtlenítéshez.

ÓVATOSSÁG! RENDSZABÁLYOK

- Ne használja az oldatot a lejárati időn túl.
- Ha a biztonsági gyűrű sérült, ne kezdje el a berendezés használatát.
- Használat után a flakont zárja vissza.
- FELBONTÁST KÖVETŐEN AZ OLDAT 3 HÓNAPIG HASZNÁLHATÓ. A MEGMARADT OLDATOT ÖNTSE KI. 3M
- A flakon cseppentőjét ne érintse semmilyen felszínhez a befertőződés veszélye miatt.
- Minden egyes flakon SOLOCARE AQUA® oldathoz használjon új tokot.
- Tárolás 25°C alatt 25°C
- **Ne nyelje le.**
- **Ne tegye a lencsetisztító terméket közvetlenül a szembe.**
- Apolószerváltás előtt konzultáljon illesztőjével.
- Az berendezéssel kapcsolatosan bekövetkezett súlyos eseményeket jelenteni kell a gyártónak és ama tagállam illetékes hatóságának, ahol a felhasználó és/vagy a páciens bejelentett lakhellyel rendelkezik.

FIGYELMEZTETÉS

- Mindig friss SOLOCARE AQUA® oldatot használjon, a már egyszer használt oldatot ne használja újra a fertőtlenítő-hatás csökkenése miatt.
- SOHA NE öntse át a SOLOCARE AQUA® oldatot másik flakonba.
- SOHA NE hígítsa, vagy elegyítse a SOLOCARE AQUA® oldatot más oldattal, a hatásának megváltozása miatt.
- SOHA NE ÉRINTKEZZEN LENCSÉJE NEM-STERIL FOLYADÉKKAL (BELEÉRTVE A CSAPVIZET ÉS A NYÁLAT IS) A MIKROBÁS FERTŐZÉS VESZÉLYE MIATT, MELY MARADANDÓ SZEMKÁROSODÁSHOZ VEZETHET.
- A SOLOCARE AQUA® ÁPOLÓSZERT MINDIG A SAJÁT TOKJÁVAL HASZNÁLJA.
- GYERMEKEKTŐL TARTSA TÁVOL.
- Konzultáljon orvosával / illesztőjével bármilyen gyógyszer és kontaktlencse egyidejű qalkalmazása esetén.

MELLÉKHATÁSOK

Ha az oldat használatát követően nem múló diszkomfort és irritáció lépne fel, távolítsa el a lencsét és forduljon szemorvosához / illesztőjéhez.

MicroBlock® LENCSETARTÓ TOK

A MicroBlock® antibakteriális lencsetartó tok idővel enyhén elszíneződhet, ez azonban nem befolyásolja az antibakteriális hatást. A SOLOCARE AQUA® 90 ml-es és 360 ml-es kiszerelésben kapható, eldobható tokkal együtt.

nl BELANGRIJKE INFORMATIE OVER HET PRODUCTGEBRUIK EN VEILIGHEID. DEZE INFORMATIE GOED LEZEN EN ZORGVULDIG BEWAREN OM LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN. ONJUIST CONTACTLENSONDERHOUD KAN TOT ERNSTIGE OOGPROBLEMEN LEIDEN.

SOLOCARE AQUA® is een alles-in-één/ desinfectievloeistof voor alle zachte contactlenzen, voor het reinigen, afspoelen, desinfecteren, bewaren, verwijderen van proteïnen en bevochtigen.

Isotonische, waterige anti-microbiële/anti-bacteriële* oplossing bevattende: polyhexanide 0.0001% (actief bestanddeel en bewaarmiddel), HydroLock® (dexpanthenol en sorbitol), sodium phosphate, tromethamine, poloxamer 407, disodium edetate.

STERILE A Bewerkt door middel van aseptische technieken

De MicroBlock® antibacteriële lenshouder bevat zilver.

* actief tegen pathogene oogkiemen, zoals vermeld in ISO 14729

GEBRUIKSAANWIJZIGING

1. **Was uw handen en droog ze af met een schone handdoek.**
2. **Open de lenshouder.**
3. **Neem de lens uit en leg ze in uw handpalm.**
4. **Breng ten minste 3 druppels SOLOCARE AQUA® aan op elke lenszijde (zie afbeelding 1).**
5. **Wrijf de lenzen zachtjes met een draaiende beweging gedurende minimum 10 seconden.**
6. **Spoel de lens grondig af met SOLOCARE AQUA® terwijl u ze gedurende minimum 10 seconden zachtjes masseert tussen duim en wijsvinger (zie afbeelding 2).**
7. **Plaats de lens in het ene compartiment van de lenshouder en vul tot de vullijn met verse SOLOCARE AQUA®**
8. **Zet het deksel weer op de houder en schroef dicht.**
9. **Herhaal de procedure met de andere lens.**
10. **LAAT JE LENZEN GEDURENDE TEN MINSTE 4 UUR WEKEN.**
11. **Uw contactlenzen kunnen nu direct in uw ogen worden ingezet.**
12. **Gooi de oplossing uit de lenshouder weg, spoel deze af met verse SOLOCARE AQUA® en sluit de lenshouder tot het volgende gebruik.**
13. **Als de lenzen in SOLOCARE AQUA® zijn bewaard gedurende meer dan 30 dagen voordat ze worden gedragen, moet je de oplossing uit de doos weggooien en het handmatige reinigingsproces herhalen en de lenzen gedurende ten minste 4 uur in SOLOCARE AQUA® desinfecteren voordat je ze draagt.**

CONTRA-INDICATIES (redenen om niet te gebruiken)

- Niet gebruiken als u overgevoelig bent voor één van de bestanddelen of als u allergisch bent aan zilver of andere metalen.
- Gebruik SOLOCARE AQUA® nooit voor hittedesinfectie.

VOORZORGSMAATREGELEN

- Niet gebruiken na de vervaldatum.
- Controleer of de ring voor hermetische afsluiting van de flacon niet is beschadigd.
- Flacon na gebruik sluiten.
- ZODRA DE FLACON OPEN IS, DIENT DE OVERGEBLEVEN VLOEISTOF NA 3 MAANDEN TE WORDEN WEGGEGOOID. 3M
- Zorg dat de pipetpunt van de flacon nooit enig oppervlak raakt daar dit de vloeistof kan besmetten.
- Vervang de lenshouder bij elke nieuwe flacon SOLOCARE AQUA®
- Bewaren beneden 25°C. 25°C
- **Niet inslikken.**
- **Het lensverzorgingsproduct niet direct in het oog brengen.**
- Raadpleeg uw contactlensspecialist voordat u van vloeistof verandert.
- Ernstige incidenten die verband houden met het hulpmiddel, moeten gemeld worden bij de fabrikant en bij de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt gevestigd is.

WAARSCHUWINGEN

- Gebruik altijd verse SOLOCARE AQUA® vloeistof – nooit de vloeistof in de lenshouder hergebruiken omdat de werkzaamheid ervan dan teniet gedaan wordt.
- NOOIT SOLOCARE AQUA® overgieten in een andere flacon
- NOOIT SOLOCARE AQUA® verdunnen of mengen met enige andere vloeistof, daar dit de werking ervan zal vernietigen
- BRENG CONTACTLENZEN NOOIT IN CONTACT MET NIET-STERIELE VLOEISTOFFEN, (INCLUSIEF LEIDINGWATER EN SPEEKSEL) DAAR MICROBIËLE BESMETTING KAN OPTREDEN, HETGEEN KAN LEIDEN TOT PERMANENTE OOGBESCHADIGING.
- GEBRUIK STEEDS DE ONDERDELEN VAN HET SOLOCARE AQUA® SYSTEEM INCLUSIEF DE LENSHOUDER.
- BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN.
- Raadpleeg uw arts of contactlensspecialist alvorens enige medicatie te gebruiken in combinatie met contactlenzen.

ONGEWENSTE REACTIES

In geval van aanhoudend ongemak of irritatie, neem uw lenzen uit, staak het gebruik van het product en raadpleeg uw contactlensspecialist.

MicroBlock® LENSHOUDER

De MicroBlock® antibacteriële lenshouder kan na verloop van tijd lichtjes verkleuren; deze verkleuring heeft geen effect op de antimicrobiële eigenschappen van de lenshouder.

SOLOCARE AQUA® is beschikbaar in 90 ml, 360 ml flacons, inclusief een wegwerp-lenshouder.

Menicon

pl WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I SPOSOBU UŻYCIA. PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ. NIEWŁAŚCIWA PIELĘGNACJA SOCZEWEK KONTAKTOWYCH MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE PROBLEMY OKULISTYCZNE.

SOLOCARE AQUA® jest jednobutelkowym wielofunkcyjnym/ dezynfekującym płynem, który służy do czyszczenia, spłukiwania, dezynfekcji, przechowywania, usuwania osadów białkowych i nawilżania wszystkich miękkich soczewek kontaktowych. Izotoniczny, wodny, antymikrobowy/antybakteryjny* roztwór zawiera: polyhexanide 0,0001% (składnik aktywny i konserwujący), HydroLock® (dexpanthenol i sorbitol), sodium phosphate, tromethamine, poloxamer 407 i disodium edetate.

STERILE A Produkowany w warunkach aseptycznych. Antybakteryjny pojemnik na soczewki MicroBlock® zawiera srebro.

* aktywny przeciw drobnoustrojom i mikroorganizmom określonym w normie ISO 14729

INSTRUKCJA UŻYCIA

1. **Dokładnie umyj ręce i wytrzyj je czystym ręcznikiem**
2. **Otwórz pojemnik na soczewki**
3. **Zdejmij soczewkę z oka i umieść ją w zagłębieniu dłoni**
4. **Na każdą stronę soczewki naniesz przynajmniej po 3 krople płynu SOLOCARE AQUA® (rys.1)**
5. **Wyczyść soczewkę delikatnie ją pocierając palcem ruchami okrężnymi przez minimum 10 sekund**
6. **Dokładnie wypłucz soczewkę płynem SOLOCARE AQUA® delikatnie pocierając ją między kciukiem a palcem wskazującym przez minimum 10 sekund (rys.2)**
7. **Umieść soczewkę w komorze pojemnika i napełnij ją świeżym płynem SOLOCARE AQUA® do poziomu oznaczonego linią**
8. **Zakręć komorę pojemnika, tak by była szczelna**
9. **Powtórz powyższą procedurę dla drugiej soczewki**
10. **ODCZEKAĆ, AŻ SOCZEWKI NAMOCZĄ SIĘ PRZEZ CO NAJMNIEJ 4 GODZINY**
11. **Twoje soczewki mogą być teraz założone bezpośrednio na oczy**
12. **Wylej zużyty płyn z pojemnika na soczewki, przepłucz go płynem SOLOCARE AQUA® i zamknij do następnego użycia**
13. **Jeśli soczewki były przechowywane w roztworze SOLOCARE AQUA® ponad 30 dni przed założeniem, należy usunąć ten roztwór z opakowania i powtórzyć procas ręcznego czyszczenia oraz zdezynfekować soczewki preparatem SOLOCARE AQUA® for przez co najmniej 4 godziny przed założeniem**

PRZECIWWSKAZANIA (kiedy nie należy używać)

- Nie stosuj w przypadku nadwrażliwości na którykolwiek ze składników lub alergii na srebro lub inne metale
- Nigdy nie stosuj płynu SOLOCARE AQUA® do dezynfekcji termicznej

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Nie stosuj płynu po upływie terminu ważności
- Nie używać produktu po raz pierwszy, jeśli pierścień bezpieczeństwa jest uszkodzony.
- Zakręcaj butelkę po każdym użyciu
- NIE STOSUJ PŁYNU O ILE BUTELKA OTWARTA JEST DŁUŻEJ NIŻ 3 MIESIĄCE 3M
- Nie dopuszczaj do kontaktu zakończenia butelki z innymi powierzchniami, gdyż może to spowodować zanieczyszczenie płynu
- Wymieniaj pojemnik na soczewki z każdą nową butelką SOLOCARE AQUA®
- Przechowuj w temperaturze poniżej 25°C 25°C
- **Nie połykać.**
- **Nie nakładać produktów do pielęgnacji soczewek kontaktowych bezpośrednio na oczach.**
- Przed zmianą systemu do pielęgnacji skonsultuj to ze swoim specjalistą
- Każdy poważny incydent, który wystąpił w związku z wyrobem, powinien zostać zgłoszony producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym mieszka użytkownik lub pacjent.

OSTRZEŻENIA

- Używaj tylko świeżego płynu SOLOCARE AQUA® – nigdy nie stosuj płynu z pojemnika na soczewki dwukrotnie, gdyż nie zapewnia on skutecznego działania
- NIGDY nie przelewaj płynu SOLOCARE AQUA® do innych pojemników
- NIGDY nie rozcieńczaj i nie mieszaj płynu SOLOCARE AQUA® z żadnymi innymi płynami, gdyż to spowoduje utratę jego właściwości
- NIGDY NIE DOPUSZCZAJ DO KONTAKTU SOCZEWEK KONTAKTOWYCH Z NIE STERYLNĄ WODĄ (RÓWNIEŻ WODĄ BIEŻĄCĄ), GDYŻ MOŻE TO SPOWODOWAĆ ZAKAŻENIE, KTÓRE MOŻE DOPROWADZIĆ DO TRWAŁEGO USZKODZENIA OKA
- NIE ZASTĘPUJ SKŁADNIKÓW SYSTEMU SOLOCARE AQUA® ELEMENTAMI INNYCH SYSTEMÓW PIELĘGNACYJNYCH. DOTYCZY TO RÓWNIEŻ POJEMNIKA NA SOCZEWKI.
- PRZECHOWUJ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI
- Przed użyciem leków okulistycznych w trakcie noszenia soczewek kontaktowych, skonsultuj się z okulistą

REAKCJE NIEPOŻĄDANE

W przypadku pojawienia się nie ustępującego dyskomfortu lub podrażnienia zdejmij soczewki, przerwij ich użytkowanie i skontaktuj się ze specjalistą.

POJEMNIK MicroBlock®

Antybakteryjny pojemnik MicroBlock® może z czasem ulec niewielkiemu odbarwieniu; ta zmiana koloru nie wpływa na jego skuteczność antymikrobową.

Płyn SOLOCARE AQUA® dostępny jest w opakowaniach 90 ml i 360 ml, włącznie z pojemnikiem na soczewki.

sk TENTO LETÁK OBSAHUJE DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE O POUŽITÍ PRODUKTU A BEZPEČNOSTNÉ ZÁSADY. STAROSTLIVO SI HO PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE MOŽNÉ BUDÚCE POUŽITIE. NESPRÁVNE POUŽITIE PRODUKTU NA STAROSTLIVOSŤ O KONTAKTNÉ ŠOŠOVKY MÔŽE VIESŤ K VÁŽNYM PROBLÉMOM S OČAMI.

SOLOCARE AQUA® je jednozložkový viacúčelový / dezinfekčný roztok, ktorý čistí, oplachuje, dezinfikuje, uchováva, odstraňuje proteíny a lubrikuje všetky mäkké kontaktné šošovky. Izotonický, vodný anti-mikrobiálny / anti-bakteriálny* roztok obsahuje: polyhexanide 0,0001% (aktívna prísada a konzervačná zložka), HydroLock® (dexpanthenol a sorbitol), sodium phosphate, tromethamine, poloxamer 407, disodium edetate.

STERILE A Spracovaný aseptickými technikami. MicroBlock® antibakteriálne púzdro na šošovky obsahuje striebro.

* aktívny proti očným-patologickým baktériám uvedených v ISO 14729

Návod na použitie

1. **Umyte si ruky a osušte čistým uterákom**
2. **Otvorte púzdro na šošovky.**
3. **Vyberte šošovku z oka a umiestnite ju na dlaň**
4. **Nakvapkajte aspoň 3 kvapky roztoku SOLOCARE AQUA® na obe strany šošovky (obr.1)**
5. **Jemne pretrite šošovku na dlani krúživými pohybmi minimálne 10 sekúnd**
6. **Opláchnite šošovku dôkladne so SOLOCARE AQUA® počas trenia šošovky súčasne medzi palcom a ukazovákom aspoň 10 sekúnd (obr.2)**
7. **Uložte šošovku do púzdra a naplňte jednu stranu púzdra po rysku s čerstvým SOLOCARE AQUA®**
8. **Položte vrchnáčik a zatvorte púzdro**
9. **Opakujte procedúru s druhou šošovkou**
10. **NECHAJTE ŠOŠOVKY NAMOČENÉ MINIMÁLNE 4 HODINY**
11. **Vaše šošovky sú teraz pripravené k priamemu nasadeniu do očí**
12. **Použitý roztok vylejte, opláchnite ho s čerstvým SOLOCARE AQUA® a zatvorte na ďalšie použitie**
13. **Ak boli šošovky pred nosením uskladnené v príprave SOLOCARE AQUA® viac ako 30 dní, musíte roztok z púzdra zlikvidovať a zopakovať proces manuálneho čistenia, takže pred nasadením musíte šošovky vydezinfikovať v príprave SOLOCARE AQUA®, pričom dezinfekcia musí trvať aspoň 4 hodiny**

Kontraindikácie (kedy nepoužívať)

- nepoužívajte v prípade alergie na akúkoľvek zložku roztoku SOLOCARE AQUA® alebo ste alergický na striebro alebo iné kovy
- nikdy nepoužívajte SOLOCARE AQUA® na tepelnú dezinfekciu

Upozornenie

- Nepoužívajte po dátume expirácie.
- Výrobok sa nesmie používať, ak je bezpečnostný krúžok poškodený.
- Po každom použití fľašku uzavrite.
- PO OTVORENÍ FLAŠKY, SPOTREBUJTE ROZTOK DO 3 MESIACOV. 3M
- Ničím sa nedotýkajte hrotu kvapátka fľašky, mohlo by dôjsť ku kontaminácii roztoku.
- Vždy používajte nové púzdro dodané s každou fľaškou roztoku SOLOCARE AQUA®.
- Skladujte pri teplotách pod 25°C. 25°C
- **Neprehltajte.**
- **Nedávajte prípravok na starostlivosť o šošovky priamo do oka.**
- Pred zmenou roztoku sa poraďte so svojim očným špecialistom.
- Akýkoľvek závažný incident, ku ktorému dôjde v súvislosti s pomôckou, sa musí nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom sa používateľ a/alebo pacient nachádza.

Varovanie

- Vždy používajte čerstvý roztok SOLOCARE AQUA® – nikdy nepoužite znova ten istý roztok z púzdra dvakrát, účinnosť roztoku nie je už viac zaistená
- NIKDY nerieďte alebo nemiešajte SOLOCARE AQUA® s inými roztokmi, pretože tak zničíte jeho účinnosť
- NIKDY nepreplievajte SOLOCARE AQUA® do iných fliaš.
- NIKDY nepriapustite, aby sa kontaktné šošovky dostali do styku s nesterilnou vodou (vrátane vody z vodovodu), môže byť mikrobiologicky znečistená a to môže byť príčinou trvalého poškodenia očí.
- Vždy používajte zložky systému SOLOCARE AQUA® vrátane púzdra
- Uchovávajte mimo dosah detí.
- Pred používaním akýchkoľvek liekov spolu s kontaktnými šošovkami sa poraďte s očným lekárom alebo špecialistom v obore kontaktných šošoviek.

Nežiaduce reakcie

Pokiaľ pretrvávajú neprijemné pocity alebo dochádza k dráždeniu, vyberte šošovky, prestaňte prípravok používať a poraďte sa so svojím očným špecialistom.

MikroBlock® púzdro na šošovky

MicroBlock® antibakteriálne púzdro môže po čase zmeniť farbu, táto zmena farby neovplyvňuje anti-mikrobiálny účinok púzdra.

SOLOCARE AQUA® je dostupný v baleniach 90 ml a 360 ml vrátane antibakteriálneho púzdra.

sl TA NAVODILA VSEBUJEJO POMEMBNE INFORMACIJE GLEDE UPORABE IN VARNOSTI IZDELKA, PROSIMO, DA JIH SKRBNO PREBERETE IN SHRANITE ZA BODOČO UPORABO. NEPRAVILNA UPORABA LAHKO POVZROČI RESNE TEŽAVE Z OČMI.

SOLOCARE AQUA® je enostranska, večnamenska/dezinfekcijska raztopina , ki čisti, izpira, dezinficira, shranjuje, odstranjuje proteine in vlaži vse mehke kontaktne leče. Izotonična , vodna antimikrobna/antibakterijska* raztopina vsebuje: poliheksanid 0,0001% (aktivna učinkovina in konservans), HydroLock® (deksapantenol in sorbitol), natrijev fosfat, trometamin, poloksamer 407, dinatrijev edetat.

STERILE A Proizvedeno z aseptičnim postopkom. MicroBlock® antibakterijska posodica vsebuje srebro.

* aktivno proti očesnim patogenim bakterijam navedenih na ISO 14729

NAVODILA ZA UPORABO

1. **Umijte si roke in jih osušite s čisto brisačo.**
2. **Odprite posodico za leče.**
3. **Vzemite lečo in jo dajte na dlan.**
4. **Na površino leče dajte vsaj 3 kapljice SOLOCARE AQUA® raztopine (glej sliko1).**
5. **S krožnimi gibi nežno masirajte lečo vsaj 10 sekund.**
6. **Lečo izperite s SOLOCARE AQUA® raztopino med drgnjenjem med palcem in kazalcem vsaj 10 sekund (glej sliko 2).**
7. **Lečo dajte v posodico in nalijte do oznake svežo raztopino SOLOCARE AQUA®.**
8. **Posodico zaprite s pokrovčkom.**
9. **Postopek ponovite z drugo lečo.**
10. **PUSTITE, DA SE VAŠE LEČE NAMAKAJO VSAJ 4 URE.**
11. **Vaše leče lahko sedaj vstavite direktno v oči.**
12. **Uporabljeno raztopino iz posodice zavrzite, izperite s svežo SOLOCARE AQUA® raztopino in zaprite do naslednje uporabe.**
13. **Če se leče leče shranjene v raztopini SOLOCARE AQUA® več kot 30 dni pred nošenjem, morate raztopino iz ohišja zavreči in ponoviti postopek ročnega čiščenja ter jih razkužiti v raztopini SOLOCARE AQUA® za vsaj 4 ure pred nošenjem.**

KONTRAINDIKACIJE (razlogi zakaj ne uporabiti)

- Raztopine ne uporabljajte, če ste preobčutljivi na katerokoli sestavino ali alergični na srebro ali druge kovine.
- Raztopine SOLOCARE AQUA® nikoli ne uporabljajte za toplotno dezinfekcijo.

OPOZORILA

- Ne uporabljajte po preteku roka uporabe.
- Ne uporabiti, če je poškodovan varnostni obroč.
- Po uporabi steklenico zaprite.
- 3 MESECE PO ODPRTJU ZAVRŽITE PREOSTALO RAZTOPINO. 3M
- Konica kapalke naj nikoli ne pride v stik s kakršnokoli površino, saj lahko pride do onesnaženja raztopine.
- Posodico za leče zamenjajte z vsako novo steklenico SOLOCARE AQUA®.
- Shranjujte pod 25 C. 25°C
- **Ne pogoltnite.**
- **Izdelka za nego leč ne vnašajte neposredno v oko.**
- Pred zamenjavo raztopine se posvetujte s svojim očesnim strokovnjakom.
- O vseh resnih neželenih dogodkih, ki se zgodijo v povezavi z medicinskim pripomočkom, je treba poročati izdelovalcu in pristojnemu uradu v državi članici, v kateri je uporabnik in/ali pacient.

DODATNA OPOZORILA

- Vedno uporabite svežo SOLOCARE AQUA® raztopino–NIKOLI ne uporabite raztopine v posodici še enkrat, saj učinkovitost ni zagotovljena.
- NIKOLI ne uporabljate SOLOCARE AQUA® raztopine z drugo posodico.
- NIKOLI ne redčite ali mešajte SOLOCARE AQUA® z drugo raztopino, saj se delovanje izniči.
- NIKOLI NE DOVOLITE, DA PRIDEJO LEČE V STIK Z NESTERILNIMI TEKOČINAMI (VKLJUČNO VODOVODNO VODO ALI SLINO), SAJ LAHKO PRIDE DO MIKROBIOLOŠKE OKUŽBE, KI LAHKO PRIPELJE DO TRAJNE POŠKODBE OČI.
- VEDNO UPORABLJAJTE KOMPONENTE SISTEMA SOLOCARE AQUA®, VKLJUČNO S POSODICO ZA LEČE.
- SHRANJUJTE NEDOSEGLJIVO OTROKOM.
- Pred uporabo zdravil s kontaktnimi lečami se posvetujte z zdravnikom ali očesnim strokovnjakom.

NEZAŽELJENI UČINKI

Če čutite neprestano neudobje ali draženje, odstranite leče, prenehajte uporabljati proizvod in se posvetujte s svojim očesnim strokovnjakom.

MicroBlock® POSODICA ZA LEČE

MicroBlock® antibakterijska posodica za leče lahko sčasoma spremeni barvo, kar pa ne vpliva na njene antimikrobne lastnosti.

SOLOCARE AQUA® je na voljo v 90 ml in 360 ml stekleničkah, vključno s kovčkom za leče.

pt LER CUIDADOSAMENTE AS INFORMAÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA E DE USO DO PRODUTO E GUARDÁ-LAS PARA REFERÊNCIA FUTURA. UM CUIDADO INCORRETO DAS LENTES DE CONTACTO PODERÁ CAUSAR PROBLEMAS GRAVES NOS OLHOS.

A SOLOCARE AQUA® é frasco com uma solução multiuso/desinfetante para todas as lentes de contato gelatinosas que limpa, enxagua, desinfeta, armazena, remove as proteínas e lubrifica. Solução isotónica, aquosa, antimicrobial/antibacteriana* que contém: poliexanida a 0,0001% (ingrediente ativo e conservante), HydroLock® (dexpantenol e sorbitol), fosfato de sódio, trometamina, poloxamero 407, edetato de dissódio.

STERILE A Processado por técnicas asséptica. A caixa s antibacteriana MicroBlock® contém prata.

*ativa contra germes de patogenias oculares, listados na ISO 14729.

INSTRUÇÕES DE USO

1. **Lavar as mãos e secá-las com uma toalha limpa**
2. **Abrir a caixa de lentes.**
3. **Remover a lente e colocá-la na palma da mão.**
4. **Aplicar pelo menos 3 gotas de SOLOCARE AQUA® em cada superfície da lente (ver a Figura 1)**
5. **Esfregar suavemente a lente com um movimento circular durante, pelo menos, 10 segundos.**
6. **Enxaguar a lente cuidadosamente com SOLOCARE AQUA®, esfregando-a suavemente entre o polegar e o indicador durante, pelo menos, 10 segundos (ver a Figura 2)**
7. **Colocar a lente na caixa de lentes e encher um lado até à linha com SOLOCARE AQUA®.**
8. **Voltar a colocar a tampa e rodar até fechar.**
9. **Repetir o procedimento com a outra lente.**
10. **PERMITIR QUE AS LENTES FIQUEM ABSORVIDAS DURANTE, PELO MENOS, 4 HORAS.**
11. **As suas lentes de contacto podem, agora, ser inseridas diretamente nos olhos.**
12. **Eliminar a solução da caixa de lentes, enxaguar com SOLOCARE AQUA® e fechar até à próxima utilização.**
13. **Se as lentes tiverem sido armazenadas em SOLOCARE AQUA® durante mais de 30 dias antes de as usar, tem de eliminar a solução da caixa e repetir o processo de limpeza manual e desinfetar as lentes em SOLOCARE AQUA® durante, pelo menos, 4 horas antes de as usar.**

CONTRA-INDICAÇÕES (razões para não utilizar)

- Não utilizar se for sensível a qualquer um dos ingredientes, ou se for alérgico a prata ou outros metais.
- Nunca utilizar SOLOCARE AQUA® para desinfeção por calor.

PRECAUÇÕES

- Não utilizar após ter expirado a data de validade.
- Nunca utilize se o anel de segurança estiver danificado.
- Fechar a garrafa após a utilização.
- UMA VEZ ABERTO O FRASCO, ELIMINAR A SOLUÇÃO APÓS 3 MESES. 3M
- Nunca deverá tocar na ponta do conta-gotas do frasco em qualquer superfície, já que pode estar a contaminar a solução.
- Substituir a caixa de lentes para cada novo frasco de SOLOCARE AQUA®.
- Armazenar a uma temperatura inferior a 25°C 25°C
- **Não ingerir.**
- **Não colocar o produto de cuidados para lentes diretamente no olho.**
- Consultar o seu oftalmologista antes de mudar de solução.
- Todo incidente grave que ocorra em ligação com o dispositivo deverá ser objeto de uma notificação ao fabricante e à autoridade competente do Estado membro no qual o utilizador e/ou o paciente está estabelecido.

AVISOS

- Utilizar sempre uma nova solução SOLOCARE AQUA®- nunca deverá reutilizar, uma segunda vez,a solução na sua caixa de lentes, uma vez que já não será possível garantir eficácia.
- NUNCA transferir a solução SOLOCARE AQUA® para outro recipiente.
- NUNCA diluir ou misturar a solução SOLOCARE AQUA® com qualquer solução, uma vez poderá estar a reduzir o seu desempenho.
- NUNCAR PERMITIR QUE AS LENTES DE CONTACTO ENTREM EM CONTACTO COM LÍQUIDOS NÃO-ESTÉRILIZADOS (INCLUINDO ÁGUA DA TORNEIRA E SALIVA), UMA VEZ QUE PODERÁ OCORRER CONTAMINAÇÃO MICROBIANA, QUE PODERÁ LEVAR A UMA CONTAMINAÇÃO OCULAR.
- UTILIZAR SEMPRE OS COMPONENTES DO SISTEMA SOLOCARE AQUA®, INCLUINDO A CAIXA DE LENTES.
- MANTER FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.
- Consultar o seu oftalmogista ou profissional de oftalmogia antes de utilizar qualquer medicação com as lentes de contato.

REAÇÕES ADVERSAS

Se sentir desconforto ou irritação persistente, remover as lentes, parar de utilizar o produto e consultar o seu profissional de oftalmologista.

CAIXA DE LENTES MicroBlock®

O caixa de lentes antibacteriana MicroBlock® poderá descolorir um pouco ao longo do tempo; esta descoloração não afeta as propriedades antimicrobianas da caixa de lentes.

A solução SOLOCARE AQUA® está disponível em frascos de 90ml e 360ml, incluindo uma caixa de lentes descartáveis.

de WICHTIGE GEBRAUCHS- UND SICHERHEITSINFORMATIONEN. BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND ZUM NACHLESEN AUFBEWAHREN. UNZULÄNGLICHE KONTAKTLINSENPFLEGE KANN ZU SCHWERWIEGENDE SCHÄDIGUNGEN DER AUGEN FÜHREN.

SOLOCARE AQUA® ist eine Einflaschen Multifunktions-/ Desinfektionslösung zum Reinigen, Abspülen, Desinfizieren, Aufbewahren, Entfernen von Proteinen und Benetzen aller weichen Kontaktlinsen. Die isotonische, wässrige, antimikrobielle/antibakterielle* Lösung enthält: Polyhexanide 0,0001 % (aktiver Bestandteil und Konservierungsmittel), Hydrolock® (Dexpanthenol und Sorbitol), Sodium Phosphate, Tromethamine, Poloxamer 407, Disodium Edetate.

STERILE A Hergestellt unter aseptischen Bedingungen. Der MicroBlock® antibakterielle Linsenbehälter enthält Silber.

*Wirksam gegen Keime und Mikroorganismen, gelistet ISO 14729.

GEBRAUCHSHINWEISE

1. **Waschen Sie bitte sorgfältig die Hände und trocknen Sie sie mit einem sauberen Handtuch.**
2. **Öffnen Sie den Linsenbehälter.**
3. **Nehmen Sie die Kontaktlinse ab und legen Sie sie auf Ihre Handinnenfläche.**
4. **Geben Sie auf jede Seite der Kontaktlinse mindestens 3 Tropfen SOLOCARE AQUA® (siehe Abbildung 1).**
5. **Reiben Sie die Linse vorsichtig mit kreisenden Bewegungen mindestens 10 Sekunden lang.**
6. **Spülen Sie die Linse gründlich mit SOLOCARE AQUA® ab und reiben Sie sie dabei mindestens 10 Sekunden lang vorsichtig zwischen Daumen und Zeigefinger (siehe Abbildung 2).**
7. **Legen Sie die Linse in den Linsenbehälter und füllen Sie eine Seite bis zur Fülllinie mit frischer SOLOCARE AQUA® Lösung.**
8. **Schraubkappe aufsetzen und fest schließen.**
9. **Wiederholen Sie die bisherigen Pflegeschritte mit der anderen Linse.**
10. **LASSEN SIE IHRE KONTAKTLINSEN MINDESTENS 4 STUNDEN EINWEICHEN.**
11. **Ihre Linsen können jetzt direkt auf die Augen aufgesetzt werden.**
12. **Schütten Sie die Lösung aus dem Linsenbehälter, spülen Sie diesen mit frischer SOLOCARE AQUA® Lösung ab und schließen Sie ihn bis zum nächsten Gebrauch.**
13. **Wenn die Kontaktlinsen vor dem Tragen länger als 30 Tage in SOLOCARE AQUA® gelagert wurden, müssen Sie die Lösung aus dem Behälter entsorgen und den manuellen Reinigungsvorgang wiederholen und die Linsen vor dem Tragen mindestens 4 Stunden lang in SOLOCARE AQUA® desinfizieren.**

GEGENANZEIGEN (Gründe zur Nichtverwendung)

- Nicht verwenden, wenn Sie empfindlich auf einen der Inhaltsstoffe oder allergisch auf Silber oder andere Metalle reagieren.
- SOLOCARE AQUA® niemals zur thermischen Desinfektion verwenden.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.
- Bei beschädigtem Sicherheitsverschluss nicht erstmals anwenden.
- Flasche nach dem Gebrauch verschließen.
- GEÖFFNETE FLASCHE INNERHALB VON 3 MONATEN AUFBRAUCHEN. RESTLICHE LÖSUNG WEGGIEßEN. 3M
- Niemals die Tropferspitze der Flasche mit Oberflächen in Berührung bringen, dies könnte die Lösung verunreinigen.
- Tauschen Sie den Kontaktlinsenbehälter mit jeder neuen Flasche SOLOCARE AQUA® aus.
- Unter 25°C aufbewahren. 25°C
- **Nicht verschlucken.**
- **Das Linsenpflegeprodukt nicht direkt ins Auge geben.**
- Fragen Sie Ihren Kontaktlinsenanpasser, bevor Sie Lösungen wechseln.
- Sämtliche schweren Vorkommnisse im Zusammenhang mit dem Medizinprodukt sind dem Hersteller und der zuständingen Behörde des Mitgliedsstaates mitzuteilen, in welchem der Benutzer und/oder der Patient ansässig ist.

WARNHINWEISE

- Verwenden Sie immer frische SOLOCARE AQUA® Lösung. Niemals Lösung in Ihrem Behälter ein zweites Mal verwenden, da diese nicht mehr wirksam ist.
- NIEMALS SOLOCARE AQUA® in ein anderes Behältnis umfüllen.
- NIEMALS SOLOCARE AQUA® verdünnen oder mit irgendeiner Lösung mixen, dies würde die Wirksamkeit zerstören.
- BRINGEN SIE NIEMALS IHRE KONTAKTLINSEN MIT UNSTERILEN FLÜSSIGKEITEN (EINSCHLIESSLICH LEITUNGSWASSER ODER SPEICHEL) IN VERBINDUNG, DA DADURCH EINE MIKROBIELLE VERUNREINIGUNG ERFOLGEN KANN, DIE ZU DAUERHAFTEN SCHÄDIGUNGEN AN DEN AUGEN FÜHREN KÖNNTE.
- VERWENDEN SIE IMMER DIE BESTANDTEILE DES SOLOCARE AQUA® SYSTEMS, EINSCHLIESSLICH DES LINSENBEHÄLTERS.
- FÜR KINDER UNZUGÄNGLICH AUFBEWAHREN.
- Bevor Sie irgendwelche Medikamente mit Ihren Kontaktlinsen verwenden, besprechen Sie dies mit Ihrem Augenarzt oder Kontaktlinsenanpasser.

HINWEIS

Sollten länger andauernde Unverträglichkeiten oder Reizungen auftreten, entfernen Sie Ihre Kontaktlinsen, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und suchen Sie Ihren Kontaktlinsenanpasser auf.

MicroBlock® LINSENBEHÄLTER

Mit der Zeit kann es beim MicroBlock® antibakteriellen Linsenbehälter zu leichten Farbveränderungen kommen. Dies beeinträchtigt nicht die antimikrobiellen Eigenschaften des Linsenbehälters.

SOLOCARE AQUA® ist erhältlich in 90 ml, 360 ml Flaschen, einschließlich Austauschbehälter

Datum revize/Date of Preparation/Fecha de envasado/Date de réalisation/Készült/
Datum van voorbereiding/Data przygotowania/Dátum revízie / Datum priprave /
Data da preparação/Stand : 2024-04

MD Zdravotnická pomůcka / Medical device / Dispositivo médico / Dispositif médical / Orvostechnikai berendezés / Medisch hulpmiddel / Wyrób medyczny / Zdravotnícka pomôcka / Medicínski pripomoček / Dispositivo médico / Medizinprodukt

Menicon Co., Ltd.
3-21-19, Aoi, Naka-ku,
Nagoya, 460-0006 Japan
© 2024, Menicon Co., Ltd.

www.menicon .com

EC REP
Menicon Pharma SAS
Boulevard Sébastien Brant, Parc d'Innovation,
67400 Illkirch-Graffenstaden, France

CE 0483 2014

STERILE A

Menicon

6157/05-3